

РЕЦЕНЗІЯ

на наукову роботу «Мистецтво перекладу»,

(шифр роботи)

представлену на Конкурс студентських наукових робіт
зі спеціальності «Переклад»

№ з/п	Характеристики та критерії оцінки рукопису наукової роботи	Рейтингова оцінка. Максимальна кількість балів (за 100-бальною шкалою)	Бали
1	Актуальність проблеми	10	7
2	Новизна та оригінальність ідей	20	15
3	Використані методи дослідження	15	10
4	Теоретичні наукові результати	15	10
5	Рівень використання наукової літератури та інших джерел інформації	5	3
6	Ступінь самостійності роботи	20	15
7	Якість оформлення	5	3
8	Недоліки роботи (пояснення зниження максимальних балів у пунктах 1-9):		
8.1	Недостатньо чітко обґрунтовано актуальність дослідження.		
8.2	Отримані результати дослідження, а також спосіб їх отримання, доведення і обґрунтування свідчать про недостатній рівень новизни і оригінальності ідей.		
8.3	У пропонованому дослідженні не вказано, з якою метою використані перелічені методи дослідження.		
8.4	Теоретичні наукові результати у Висновках є надто загальними і здебільшого відповідають нормативним положенням німецької граматики. Недостатньо уваги приділено перекладацькому аспекту дослідження.		
8.5	У Вступі лише перелічені автори певних наукових праць, не зазначено, які саме аспекти дослідження Perfekt підлягали розгляду. Незрозуміло, на якому матеріалі проводилось дослідження. Оформлення бібліографічних джерел не завжди відповідає чинним вимогам.		
8.6	Об'єм і характер запозичень у роботі свідчать про недостатній ступінь самостійності роботи.		
8.7	Робота містить описки, певні формулювання є некоректними (<i>Основні розбіжності перекладу Perfekt з німецької на українську мову</i>), походження ілюстративних прикладів не зазначено, переклад часом не є адекватним (<i>Er scheint das Zeitung gelesen zu haben - Здається, він прочитав цю книгу та ін</i>).		
9	Наукові публікації	10	-
Сума балів			63

Загальний висновок: роботу можна рекомендувати до захисту на науково-практичній конференції.